



# TEMERA 70

User Manual

## PACKAGE CONTENT

- AC adapter
- AC cord
- 8 interchangeable tips
- User manual

EN

## SPECIFICATION

Input voltage	110V-240V 50/60hz
Output voltage	DC15-20V
Efficiency	> 85%
Power	65W max
Protection	Over Loading (OLP) Short Circuit (SCP) Over Current (OCP) Over Voltage (OVP) Over Temperature (OTP)
Type	Universal
Dimensions	115.6 x 49 x 33 mm

Tip	Output voltage	Compatible models	Dimensions (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## OPERATION INSTRUCTION

1. Put out AC adapter, AC power cord and tips from the package.
2. Check if the AC adapter and AC power cord is not mechanically damaged.
3. Choose the tip compatible with your laptop model.
4. Connect the tip to the DC cable in accordance with polarization.
5. Connect AC power cord with the AC adapter and plug in to the power source.
6. Plug DC tip into your laptop.

**Caution!** Please check the specification of the tip that you need before using!

**Attention!** Before using this item, please read carefully your laptop user manual to ensure the technical data is compatible with your laptop. Using the wrong tip may damage your laptop.

## SAFETY INFORMATION

- Before using it please read carefully the user manual and follow the instructions.
- Do not use the device for any other use other than that for which it was designed. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The producer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorized personnel.
- For indoor use only. Avoid exposure to external heat sources; direct, prolonged sunlight; dust; corrosive chemicals; and moisture.
- The surface where the device is placed should be dry.
- Keep the device dry. Otherwise, it may lead to short circuit and cause electric shock.

- Keep the device away from high temperature or high moisture environment (when stored as well).
- Do not cover the device. This could result in over-heating of the device and fire.
- Do not insert any materials into the device through the holes as this may lead to short circuit electric shock or fire.
- In case of break down or improper functioning of the appliance, turn off the appliance without tampering with it. Don't try to disassemble or open the cover under any circumstances. Repairs can be done only by the authorized service or a qualified technician.
- Do not open and do not repair the device, removal of the cover may cause electric shock.
- Non-authorized repairs or taking the device to pieces make the warranty void and may cause the product damage.
- Do not make any conservation works when the device operates.
- Do not use this appliance near any flammable materials.
- Avoid to hit or friction with a hard object, otherwise it will lead to grind surface or other hardware damage.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break it.
- This appliance cannot be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack of experience and knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Before inserting the plug into the electrical outlet, make sure the voltage of the outlet corresponds to the value indicated on the information label, attached to the appliance.
- Make sure the device, cord and the socket are not damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. Do not use the device if the power cord is damaged.
- Avoid pulling on the cords and cables. Always grip plugs firmly when unplugging from power source and when disconnecting cables. Power source should be located close to the device and be easily accessible. Do not keep the power cord close to heating sources and sharp edges.
- When you find the device to be hot, unplug it from the power source.

## SERVICE

In case of break down or improper functioning of the appliance, turn off the appliance without tampering with it. Don't try to disassemble or open the cover under any circumstances.

Repairs can be done only by the authorized service or a qualified technician.

## WARANTY

Product covered with 24-month warranty.

## GENERAL



The safe product, conforming to the EU requirements.

The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product is not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.



The safe product, conforming to the UKCA requirements.



The product is made in accordance with RoHS European standard.



Class 2 appliance



For indoor use only. Avoid exposure to external heat sources, sunlight, dust, corrosive chemicals, and moisture.



The symbol of lighting in equilateral triangle means high voltage hazard. Caution! Risk of electric shock.

## ZAWARTOŚĆ

- Zasilacz
- 8 wymiennalnych końcówek
- Kabel zasilający
- Instrukcja użytkownika

PL

## SPECYFIKACJA

Napięcie wejściowe	110V-240V 50/60hz
Napięcie wyjściowe	DC15-20V
Efektywność	> 85%
Moc	65W max
Zabezpieczenia	Przeciążenie zasilacza (OLP) Zwarcie (SCP) Zbyt wysoki prąd (OCP) Przepięcie (OVP) Przegrzanie (OTP)
Typ	Uniwersalny
Wymiary	115,6 x 49 x 33 mm

Końcówka	Napięcie wyjściowe	Kompatybilne modele	Wymiary (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wyjmij z opakowania zasilacz, kabel i końcówki.
2. Sprawdź, czy zasilacz i kabel zasilający nie są uszkodzone mechanicznie.
3. Wybierz odpowiednią końcówkę zgodną z modelem laptopa.
4. Podłącz wybraną końcówkę do kabla wyjściowego zasilacza zgodnie z polaryzacją.
5. Podłącz kabel zasilający do zasilacza a następnie do gniazda sieciowego.
6. Podłącz końcówkę zasilacza do laptopa.

**Uwaga!** Przed użyciem sprawdź specyfikację końcówki, której potrzebujesz!

**Uwaga!** Przed użyciem należy upewnić się, że specyfikacja urządzenia jest zgodna z wymaganiami technicznymi laptopa. Przy błędnym doborze końcówki może dojść do uszkodzenia komputera.

## BEZPIECZEŃSTWO

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję użytkownika i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, niewłaściwą obsługą lub naprawą przez osoby nieuprawnione.
- Urządzenie przeznaczone do stosowania wyłącznie wewnątrz budynków. Urządzenie nie jest przystosowane do pracy na zewnątrz budynków.
- Podłoże na którym stoi zasilacz powinno być suche.
- Zalanie / zamoczenie urządzenia może doprowadzić do zwarcia i porażenia prądem elektrycznym.
- Należy chronić urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury i wilgoci (również podczas przechowywania).

- Szczeliny i otwory w obudowie są otworami wentylacyjnymi i nie należy ich zasłaniać. Zablokowanie otworów wentylacyjnych może spowodować przegrzanie urządzenia i pożar.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez szczeliny w obudowie urządzenia, ponieważ mogą się zetknąć z elementami pod wysokim napięciem lub spowodować zwarcie elementów, co wiąże się z ryzykiem pożaru i porażenia prądem elektrycznym.
- Nie otwierać i nie naprawiać urządzenia, zdjęcie obudowy może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy prowadzić żadnych prac konserwacyjnych podczas pracy urządzenia.
- Nieautoryzowane próby rozkręcenia urządzenia powodują utratę gwarancji oraz mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- W przypadku uszkodzenia produktu w celu uniknięcia zagrożenia naprawę może przeprowadzić tylko specjalistyczny zakład naprawczy albo wykwalifikowana osoba.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Upuszczenie, bądź uderzenie urządzenia może spowodować uszkodzenia urządzenia, podrapanie obudowy, bądź inną usterkę produktu.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu chyba że odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazda o napięciu zgodnym ze specyfikacją urządzenia.
- Należy upewnić się, że urządzenie, przewód i gniazdo elektryczne nie są uszkodzone.
- Okresowo należy sprawdzać stan przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu i trzeba go wymienić, to czynność ta powinna być wykonana u gwaranta lub przez specjalistyczny zakład naprawczy albo przez wykwalifikowaną osobę. Nie należy używać urządzenia, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.
- Gniazdo przyłączeniowe powinno być zamontowane blisko urządzenia i być łatwo dostępne.
- Zabrania się ciągnąć za przewód zasilający. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi oraz dbać o jego dobry stan.
- Przy stwierdzeniu, że urządzenie jest gorące odłączyć je od sieci zasilającej.

## SERWIS

W razie awarii nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia.

Wszelkie prace serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta w autoryzowanym zakładzie serwisowym.

## GWARANCJA

2 lata gwarancji producenta

## OGÓLNE



Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.

Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.



RoHS Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.



Urządzenie w II klasie ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.



Wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych.



Znak błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego oznacza obecność niebezpiecznego napięcia, znajdującego się pod obudową urządzenia. Może ono stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika.

## PAKET-INHALT

- Netzteil
- 8 austauschbare Kabelenden
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

DE

## SPEZIFIKATION

Eingangsspannung	110V-240V 50/60hz
Ausgangsspannung	DC15-20V
Leistungseffizienz	> 85%
Leistung	65W max
Schutz	Überlastung des Netzteils (OLP) Kurzschluss (SCP) zu hoher Strom (OCP) Überspannung (OVP) Überhitzung (OTP)
Art des Netzteils	Universell
Abmessungen	115.6 x 49 x 33 mm

Kabelende	Ausgangsspannung	Kompatible Modelle	Abmessungen (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Nehmen Sie das Netzteil, das Kabel und die Kabelenden aus der Verpackung.
2. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil und das Netzkabel nicht beschädigt sind.
3. Wählen Sie ein entsprechendes Kabelende für Ihr Laptop-Modell.
4. Schließen Sie das ausgewählte Kabelende entsprechend der Polarität an das Ausgangskabel an.
5. Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und dann an eine Steckdose an.
6. Schließen Sie das Ende des Netzteils an den Laptop an.

**Achtung!** Überprüfen Sie die Spezifikation des erforderlichen Kabelendes vor Gebrauch!

**Achtung!** Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Gerätespezifikation den technischen Anforderungen des Laptops entspricht. Ein falsch ausgewähltes Kabelende kann zu Schäden am Computer führen.

## SICHERHEIT

- Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch missbräuchliche Verwendung des Geräts oder Reparatur durch Unbefugte entstehen.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den Außenbereich geeignet.
- Die Oberfläche, auf der das Netzteil platziert ist, sollte trocken sein.
- Wenn das Gerät mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt, kann dies zu einem Kurzschluss und einem Stromschlag führen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen und Feuchtigkeit (auch bei der Lagerung).

- Schlitz- und Öffnungen im Gehäuse sind Lüftungsöffnungen und dürfen nicht verbaut werden. Das Blockieren der Lüftungsöffnungen kann zu einer Überhitzung des Gerätes führen.
- Führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen im Gehäuse ein, da diese mit Hochspannungskomponenten in Kontakt kommen oder einen Kurzschluss der Komponenten verursachen können, wodurch Brand- und Stromschlaggefahr entsteht.
- Das Gerät darf nicht geöffnet oder repariert werden, das Entfernen des Gehäuses kann zu einem Stromschlag führen.
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Gerät in Betrieb ist.
- Unbefugte Versuche, das Gerät auseinanderzuschrauben, führen zum Erlöschen der Garantie und können das Produkt beschädigen.
- Im Falle einer Beschädigung des Produkts darf die Reparatur zur Vermeidung einer Gefahr nur von einer Fachwerkstatt oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Das Herunterfallen oder Stoßen des Gerätes kann zu Schäden am Gerät, Kratzern am Gehäuse oder anderen Produktausfällen führen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, dies erfolgt unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit einer Spannung angeschlossen werden, die mit der Gerätespezifikation kompatibel ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Kabel und die Steckdose nicht beschädigt sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist und ausgetauscht werden muss, sollte dieser Vorgang vom Garantiegeber oder von einer spezialisierten Reparaturwerkstatt oder von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Die Anschlussbuchse sollte in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Es ist verboten, am Netzkabel zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel in gutem Zustand sowie von Wärme und scharfen Kanten fern.
- Wird das Gerät zu heiß, muss es sofort vom Stromnetz getrennt werden.

## WARTUNG

Versuchen Sie im Falle einer Fehlfunktion nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Alle Servicearbeiten sollten von einem qualifizierten Techniker in einer autorisierten Serviceeinrichtung durchgeführt werden.

## GARANTIE

2 Jahre begrenzte Hersteller

## ALLGEMEINE



Dieses Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.



Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Richtlinie hergestellt.



Das Gerät gehört zur 2. Schutzklasse gegen berührungsgefährliche Spannungen.



Nur für den Innengebrauch geeignet. Setzen Sie das Gerät niemals Witterungsbedingungen aus.



Das Blitzsymbol im Dreieck zeigt das Vorhandensein einer gefährlichen Spannung an, die sich unter dem Gehäuse des Geräts befindet. Sie kann eine Gesundheits- und Lebensgefahr darstellen.

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Fuente de alimentación
- Cable de alimentación
- 8 terminaciones de cable sustituibles
- Instrucciones de uso

ES

## ESPECIFICACIONES

Tensión de entrada	110V-240V 50/60hz
Tensión de salida	DC15-20V
Eficiencia	> 85%
Potencia	65W max
Medidas de seguridad	Sobrecarga de la fuente de alimentación (OLP) Cortocircuito (SCP) Corriente demasiado alta (OCP) Sobretensión (OVP) Sobrecalentamiento (OTP)
Tipo de fuente de alimentación	Universal
Dimensiones	115.6 x 49 x 33 mm

Terminación	Tensión de salida	Modelos compatibles	Dimensiones (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## MANUAL DE USUARIO

1. Retira la fuente de alimentación, el cable y las terminaciones de los conectores del embalaje.
2. Comprueba la fuente de alimentación y el cable para asegurarse de que no presenten daños.
3. Elige la terminación del conector adecuada compatible con el modelo del portátil.
4. Conecta la terminación del conector elegida al cable de salida de la fuente de alimentación, de acuerdo con la indicación de polos.
5. Conecta el cable de alimentación a la fuente de alimentación y luego al enchufe de red.
6. Conecta la terminación de la fuente de alimentación al portátil.

**¡Importante!** ¡Comprueba las especificaciones de la terminación que necesitas antes del uso!

**¡Importante!** Antes del uso, el usuario debe asegurarse de que las especificaciones del equipo sean compatibles con los requisitos técnicos del portátil. La selección de una terminación inadecuada puede dañar el portátil.

## SEGURIDAD

- Antes de proceder al uso del equipo, se deben leer las instrucciones de uso y observar las indicaciones proporcionadas. El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por un uso del equipo diferente al previsto, la utilización inadecuada o la reparación del equipo por personas no autorizadas.
- El equipo está destinado para su uso exclusivamente en interiores. El equipo no está adaptado para el trabajo a la intemperie.
- El soporte de la fuente de alimentación debe estar seca.
- El contacto del equipo con el agua/ la humedad puede dar lugar a cortocircuitos y descargas eléctricas.
- El equipo se debe proteger contra altas temperaturas y la humedad (incluso durante el almacenamiento).



- Los espacios y las aberturas de la carcasa sirven para la ventilación del equipo y no se deben bloquear. La obstrucción de las aberturas de ventilación puede provocar el sobrecalentamiento del equipo, lo cual podría dar lugar a un incendio.
- No introducir ningún objeto en los espacios de la carcasa, ya que podrían tocar elementos de alta tensión o provocar un cortocircuito, lo cual implica el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No abrir ni reparar el equipo por cuenta propia: la retirada de la carcasa puede dar lugar a descargas eléctricas.
- No realizar ningún tipo de mantenimiento si el equipo está encendido.
- Los intentos no autorizados de desmontar el equipo invalidarán la garantía y podrán resultar en el deterioro del producto.
- En caso de daños en el producto, para evitar el peligro, el equipo se puede reparar en un taller especializado o por una persona debidamente cualificada.
- No utilizar el producto cerca de material inflamable.
- La caída o el impacto del equipo puede resultar en su deterioro, arañazos en la carcasa u otra avería del producto.
- Este equipo no está destinado para el uso por niños o personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento del uso del equipo, a no ser que cuenten con la supervisión de las personas responsables de su seguridad.
- Prestar atención a los niños, no permitir que jueguen con el producto.
- El equipo se debe conectar a una toma eléctrica con una tensión compatible con las especificaciones del equipo.
- Asegurarse de que el equipo, el cable y la toma eléctrica no presenten daños.
- Comprobar el estado del cable de alimentación con regularidad. Si el cable de alimentación presentara daños y fuera necesaria su sustitución, dicha actividad se debe encargar al garante, a un taller especializado o a una persona debidamente cualificada. No utilizar el equipo si el cable de alimentación presenta daños.
- La toma eléctrica debe situarse cerca del equipo y permitir un acceso fácil.
- No tirar del cable de alimentación. El cable de alimentación se debe mantener lejos de fuentes de calor o bordes afilados, cuidando su estado adecuado.
- Al determinar una temperatura elevada del equipo, se debe desconectarlo de la red eléctrica.

## SERVICIO TÉCNICO

En caso de avería, no intentar reparar el equipo por cuenta propia.

Toda clase de reparaciones se debe realizar por profesionales en talleres de reparación autorizados.

## GARANTÍA

2 años de garantía del fabricante

## GENERALIDADES



Producto seguro, conforme a los requisitos de la UE.

El símbolo WEEE (cubo de basura tachado) indica que el presente producto no se puede tratar como basura doméstica. La eliminación adecuada de los residuos de aparatos evita los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y procesamiento inadecuados de dichos aparatos. La recogida selectiva permite recuperar los materiales y componentes utilizados para fabricar el dispositivo. Para más detalles sobre el reciclaje del presente dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o con las autoridades locales competentes.



Producto fabricado de acuerdo con la norma europea RoHS. Su propósito es reducir la liberación en el medio ambiente de sustancias peligrosas procedentes de residuos eléctricos y electrónicos.



Equipo de clase II de protección contra descargas eléctricas.



Únicamente para el uso en interiores. No exponer el equipo a los factores atmosféricos.



El símbolo de relámpago dentro de un triángulo equilátero informa de la presencia de tensión peligrosa por debajo de la cubierta del equipo. Dicha tensión puede ser peligrosa para la salud y la vida del usuario.

## OBSAH BALENÍ

- Napájecí adaptér
- 8 vyměnitelných konektorů
- Napájecí kabel
- Návod k použití

CZ

## SPECIFIKACE

Vstupní napětí	110V-240V 50/60hz
Výstupní napětí	DC15-20V
Účinnost	> 85%
Výkon	65W max
Zabezpečení proti	Přetížení napájecího adaptéru (OLP) Zkratu (SCP) Příliš vysokému proudu (OCP) Přepětí (OVP) Přehřátí (OTP)
Typ napájecího adaptéru	Univerzální
Rozměry	115.6 x 49 x 33 mm

Konektor	Výstupní napětí	Kompatibilní modely	Rozměry (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vyměňte z obalu napájecí adaptér, kabel a konektory.
2. Zkontrolujte, zda nejsou napájecí adaptér a napájecí kabel mechanicky poškozeni.
3. Zvolte vhodný konektor podle modelu notebooku.
4. Připojte zvolený konektor k výstupnímu kabelu napájecího adaptéru podle polariry.
5. Připojte napájecí kabel k napájecímu adaptéru a potom do zásuvky.
6. Připojte konektor napájecího adaptéru k notebooku.

**Pozor!** Před použitím zkontrolujte specifikaci konektoru, který potřebujete!

**Pozor!** Před použitím se ujistěte, že specifikace zařízení je v souladu s technickými požadavky notebooku.

*Pokud nebude konektor zvolen správně, může dojít k poškození počítače.*

## BEZPEČNOST

- Před použitím zařízení si přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů, které obsahuje. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho zamýšleným použitím, nesprávným provozem nebo opravou neoprávněnými osobami.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití. Zařízení není vhodné pro vnější použití.
- Povrch, na kterém je umístěn napájecí adaptér, musí být suchý.
- Zaplavení/namočení zařízení může vést ke zkratu a úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte zařízení před vysokou teplotou a vlhkostí (také během skladování).
- Štěrbiny a otvory v krytu slouží jako ventilační otvory a nesmí být zakrývány. Zakrytí větracích otvorů může způsobit přehřátí zařízení a požár.

- Nevkládejte do štěrbin v krytu zařízení žádné předměty, protože by se mohly dostat do kontaktu se součástkami, na kterých je vysoké napětí, nebo způsobit elektrický zkrat, což může vést k nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem.
- Neotvírejte ani neopravujte zařízení, odstranění krytu může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je zařízení v provozu, neprovádějte žádnou údržbu.
- Neautorizované pokusy o demontáž zařízení způsobují ztrátu záruky a mohou být příčinou poškození výrobku.
- Aby se zabránilo nebezpečí, může v případě poškození výrobku provést opravu pouze specializovaný servis nebo kvalifikovaná osoba.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti vysoce hořlavých látek.
- Pád zařízení nebo náraz do něj může způsobit poškození zařízení, poškrábání krytu nebo jinou poruchu výrobku.
- Toto zařízení není určeno k používání dětmi a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti o tomto zařízení, pokud používání tohoto zařízení neprobíhá pod dozorem osob zodpovědných za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si děti se zařízením nehrály.
- Zařízení musí být připojeno k zásuvce s napětím kompatibilním se specifikací zařízení.
- Ujistěte se, že zařízení, kabel a zásuvka nejsou poškozeny.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen a je třeba jej vyměnit, musí být tato činnost provedena u ručitele nebo specializovaným servisním střediskem nebo kvalifikovanou osobou. Pokud je napájecí kabel poškozen, zařízení nepoužívejte.
- Připojovací zásuvka musí být namontována v blízkosti zařízení a musí být snadno dostupná.
- Netahejte za napájecí kabel. Napájecí kabel udržujte mimo zdroje tepla, ostré hrany a udržujte jej v dobrém stavu.
- Pokud zjistíte, že je zařízení horké, odpojte jej od elektrické sítě.

## SERVIS

V případě poruchy se nepokoušejte zařízení samostatně opravit. Veškeré servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik v autorizovaném servisním středisku.

## ZÁRUČNÍ DOBA

2 roky limitovaná záruka producenta

## OBECNÉ



Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.



Zařízení je vyrobeno v souladu s evropskou normou RoHS.



Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domácím odpadem. Správnou likvidací výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo komponent, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tříděný sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a komponenty, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce nebo místní orgány státní správy.



Zařízení je zařazeno do II. třídy ochrany před úrazem elektrickým proudem.



Pouze pro vnitřní použití. Nevystavujte zařízení působení atmosférických vlivů.



Symbol blesku uvnitř rovnostranného trojúhelníku označuje přítomnost nebezpečného napětí, které se vyskytuje pod krytem zařízení. Toto napětí může ohrozit zdraví a život uživatele.

## OBSAH BALENIA

- Adaptér
- 8 výmenných koncoviek
- Napájací kábel
- Návod na použitie

SK

## ŠPECIFIKÁCIA

Vstupné napätie	110V-240V 50/60hz
Výstupné napätie	DC15-20V
Efektívnosť	> 85%
Výkon	65W max
Bezpečnosť	Prefaženie adaptéra (OLP) Skrat (SCP) Príliš silný prúd (OCP) Prepätie (OVP) Prehriatie (OTP)
Druh adaptéra	Univerzálny
Rozmery	115.6 x 49 x 33 mm

Koncovka	Výstupné napätie	Kompatibilné modely	Rozmery (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## NÁVOD NA POUŽITIE

1. Vyberte z balenia adaptér, kábel a koncovku.
2. Skontrolujte, či adaptér a napájacie káble nie sú mechanicky poškodené.
3. Vyberte vhodnú koncovku podľa modelu notebooku.
4. Vybranú koncovku pripojte k výstupnému káblu adaptéra zhodne s polarizáciou.
5. Pripojte napájací kábel k adaptéru a potom k sieťovej zásuvke.
6. Pripojte koncovku adaptéra k notebooku.

**Pozor!** Pred použitím skontrolujte špecifikáciu koncovky, ktorú potrebujete!

**Pozor!** Pred použitím sa uistite, že špecifikácia zariadenia spĺňa technické požiadavky notebooku.

Ak vyberiete nesprávnu koncovku, môže dôjsť k poškodeniu počítača.

## BEZPEČENOSŤ

- Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určeným účelom použitia, nesprávnou manipuláciou alebo opravou neoprávnenými osobami.
- Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri. Prístroj nie je vhodný na vonkajšie použitie.
- Povrch, na ktorom je umiestnený adaptér, by mal byť suchý.
- Ak dôjde k zaplaveniu/namočeniu zariadenia, môže to viesť k skratu a úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte zariadenie pred vysokou teplotou a vlhkosťou (aj počas skladovania).
- Štrbiny a otvory v kryte sú určené na vetranie a nemali by byť zakryté. Zablokovanie vetracích otvorov môže spôsobiť prehriatie zariadenia a požiar.

- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov v kryte, pretože sa môžu dotknúť prvkov s vysokým napätím alebo môžu spôsobiť skrat, čo môže spôsobiť následok požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Neotvárajte ani neopravujte zariadenie, odstránenie krytu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Kým je zariadenie v prevádzke, nevykonávajte žiadnu údržbu.
- Každý neoprávnený pokus o rozobratie zariadenia je spojený so stratou záruky a môže viesť k poškodeniu produktu.
- V prípade poškodenia produktu môžu jeho opravu vykonať iba odborný opravár alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
- Pád alebo náraz zariadenia môžu spôsobiť jeho poškodenie, poškrabanie krytu alebo inú vadu produktu.
- Toto zariadenie nie je určené pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo pre osoby, ktoré nemajú skúsenosti so zariadením alebo znalosti o ňom, ak jeho použitie nie je kontrolované osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.
- Dávajte pozor, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Zariadenie musí byť pripojené k zásuvke s napätím kompatibilným so špecifikáciou zariadenia.
- Uistite sa, že zariadenie, kábel a elektrická zásuvka nie sú poškodené.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený a je potrebné ho vymeniť, túto operáciu by mali vykonať ručiteľ alebo špecializovaný servis, prípadne kvalifikovaná osoba. Ak je napájací kábel poškodený, nepoužívajte ho.
- Zásuvka pre pripojenie by mala byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a mala by byť ľahko prístupná.
- Neťahajte za napájací kábel. Udržujte napájací kábel mimo zdrojov tepla, ostrých hrán a udržiavajte ho v dobrom stave.
- Ak je zariadenie horúce, odpojte ho od siete.

## SERVIS

V prípade poruchy sa zariadenie nepokúšajte opravovať sami. Akékoľvek servisné práce by mal vykonávať kvalifikovaný servisný technik v autorizovanom servise.

## ZÁRUČNÁ DOBA

2 roky limitovaná záruka producenta

## VŠEOBECNÉ



Bezpečný výrobok splňujúci požiadavky EÚ.

Použitie symbolu WEEE (skrtnutý kód) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáha predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z nožnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.



Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.



Zariadenie II. triedy pred zásahom elektrickým prúdom.



Iba na použitie v interiéroch. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu atmosférických faktorov.



Symbol blesku vo vnútri rovnostranného trojuholníka znamená prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom zariadenia. Môže predstaviť hrozbu pre zdravie a život používateľa.

## PACHETUL CONTINE

- Alimentator
- 8 capete interschimbabile
- Cablul de alimentare
- Instrucțiuni de utilizare

RO

## SPECIFICA IE

Tensiune de intrare	110V-240V 50/60hz
Tensiune de ieșire	DC15-20V
Eficien ă	> 85%
Putere	65W max
Măsurile de securitate	Suprasarcin ă de alimentare (OLP) Scurtcircuit (SCP) Supracurent (OCP) Supratensiune (OVP) Supraînc ălzire (OTP)
Tip de alimentator	Universal
Dimensiuni	115.6 x 49 x 33 mm

Mufa	Tensiune de ieșire	Modele compatibile	Dimensiuni (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## INSTRUC IUNI DE UTILIZARE

1. Scoate i adaptorul de alimentare, cablul și mufele din ambalaj.
2. Verifica i dac ă adaptorului de alimentare și cablul de alimentare nu sunt deteriorate mecanic.
3. Selecta i mufa potrivit ă în func ie de modelul laptopului.
4. Conecta i mufa selectat ă la cablul de ieșire al adaptorului de alimentare în func ie de polaritate.
5. Conecta i cablul de alimentare la adaptorul de alimentare și apoi la o priz ă.
6. Conecta i mufa adaptorului de alimentare la laptop.

**Atenție!** Înainte de utilizare, verifica i specifica ia mufei de care ave i nevoie!

**Atenție!** Înainte de utilizare, asigura i-v ă c ă specifica ia dispozitivului este în conformitate cu cerin ele tehnice ale laptopului. Dac ă mufa nu este selectat ă corect, computerul poate fi deteriorate.

## SIGURAN Ă

- Înainte de a utiliza dispozitivul citiți manualul de utilizare și urma i instruc iunile cuprinse în acesta. Produc ătorul nu este r ăspunz ător pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului contrar destinației, manipulării necorespunz ătoare sau utilizării de persoane neautorizate.
- Dispozitivul este destinat utilizării exclusive în interiorul clădirilor. Dispozitivul nu este destinat funcționării în exteriorul clădirilor.
- Substratul pe care este plasat adaptorul de alimentare trebuie să fie uscat.
- Inundarea / udarea dispozitivului poate duce la scurtcircuit și electrocutare.
- Dispozitivul trebuie protejat de acțiunea temperaturilor înalte și umidității (inclusiv în timpul depozitării).

- Sloturile și orificiile din carcasă sunt orificii de aerisire și nu trebuie blocate.
- Blocarea orificiilor de ventilare poate duce la supraîncălzirea dispozitivului și la incendiu.
- Nu introduceți obiecte de orice fel prin sloturile din carcasă, deoarece acestea pot atinge componente de înaltă tensiune sau pot duce la scurtcircuit, cu riscul de incendiu și de electrocutare.
- Nu deschideți și nu reparați dispozitivul, scoaterea carcasei poate duce la șoc electric.
- Nu efectuați nicio lucrare de întreținere în timp ce dispozitivul funcționează.
- Încercările neautorizate de a desface dispozitivul vor anula garanția și pot deteriora produsul.
- În cazul deteriorării produsului, pentru a evita pericolul, reparația poate fi efectuată numai de un atelier de reparații de specialitate sau de o persoană calificată.
- Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
- Căderea sau lovirea dispozitivului îl poate deteriora, zgâria carcasa sau poate provoca o altă defecțiune a produsului.
- Acest echipament nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, decât dacă este realizat sub supravegherea persoanelor responsabile de siguranță.
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu dispozitivul.
- Dispozitivul trebuie conectat la o priză cu o tensiune compatibilă cu specificațiile dispozitivului.
- Asigurați-vă că dispozitivul, cablul și priza electrică nu sunt deteriorate.
- Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat și trebuie înlocuit, această operațiune trebuie efectuată de către garant sau de către o unitate de reparații specializată sau de o persoană calificată. Nu folosiți dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Priza de conectare trebuie instalată aproape de dispozitiv și trebuie să fie ușor accesibilă.
- Este interzis să trageți cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, marginile ascuțite și păstrați-l în stare bună.
- Atunci când constatați că dispozitivul este fierbinte, deconectați-l de la rețea.

## SERVICE

În cazul unei defecțiuni, nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Toate lucrările de service trebuie efectuate de un tehnician de service calificat într-un centru de service autorizat.

## GARANTIE

2 ani cu răspundere limitată

## GENERALE



Produsul este unul sigur, conform cu cerințele UE.



Acest produs este fabricat în concordanță cu standardul european RoHS.



Utilizarea simbolului WEEE (pubele tăiate cu un X) indică faptul că acest produs nu este deșeu menajer. Când reciclați deșeurile în mod corespunzător protejați mediul înconjurător. Colectarea selectivă ajută la reciclarea materialelor și componentelor folosite la fabricarea acestui echipament. Pentru informații detaliate privind reciclarea, vă rugăm să contactați vânzătorul sau autoritățile locale.



Numai pentru uzul în interiorul clădirilor. Nu expuneți dispozitivul la intemperii.



Semnul fulgerului în interiorul unui triunghi echilateral indică prezența unei tensiuni periculoase, situată sub carcasa dispozitivului. Poate fi o amenințare pentru sănătatea și viața utilizatorului.



Dispozitivul face parte din clasa II de protecție împotriva șocurilor electrice.

## CSOMAG TARTALMA

- Tápegység
- 8 cserélhető vég
- Tápkábel
- Használati utasítás

HU

## SPECIFIKÁCIÓ

Bemeneti feszültség	110V-240V 50/60hz
Kimeneti feszültség	DC15-20V
Hatékonyosság	> 85%
Teljesítmény	65W max
Védelmi funkciók	Tápegység túlterhelése (OLP) Rövidzárlat (SCP) Túl magas áramerősség (OCP) Túlfeszültség (OVP) Túlmelegedés (OTP)
Tápegység típusa	Univerzális
Méretetek	115.6 x 49 x 33 mm

Vég	Kimeneti feszültség	Kompatibilis modellek	Méretetek (mm)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Vegye ki a tápegységet, a kábelt és a csatlakozót a csomagolásból!
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e mechanikus sérülés a tápegységen és a tápkábelen!
3. Válassza ki a laptop modellnek megfelelő csatlakozót!
4. Illessze a kiválasztott csatlakozót a tápegység kimeneti kábeléhez, ügyelve a polarításra!
5. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati tápegységhez!
6. Illessze be a tápegység csatlakozóját a laptopba!

**Figyelem!** Használat előtt nézze meg a szükséges kábelcsatlakozó specifikációját!

**Figyelem!** Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék specifikációja megfelel a laptop műszaki követelményeinek! Nem megfelelő kábelcsatlakozó választása kárt okozhat a számítógépben.

## BIZTONSÁG

- A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban leírt utasításokat!  
A készülék nem rendeltetésszerű használatából, nem megfelelő kezeléséből vagy illetéktelen személy által végzett javításából eredő károkért a gyártó nem vállalja a felelősséget.
- A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas. Kültéren nem használható.
- A tápegységnek száraz aljzaton kell állnia.
- A készülékbe jutott folyadék rövidzárlatot és áramütést okozhat.
- Magas hőmérséklet és nedvesség ellen (a tárolás során is) védeni kell a készüléket.
- A burkolaton lévő nyílások és rések szellőzőnyílások, ne takarja le őket! A szellőzőnyílások elzárása a készülék túlmelegedéséhez vezethet, és tüzet okozhat!



- A készülék burkolatán lévő nyílásokba tilos bármilyen tárgyat beletenni, mivel azok magas feszültség alatt lévő elemekkel érintkezhetnek, vagy az elemek rövidzárlatát okozhatják, ami viszont tűzveszéllyel és áramütés veszéllyel jár.
- Ne nyissa fel, és ne szerelje a készüléket – a burkolat eltávolítása áramütéshez vezethet!
- Működő készüléken ne végezzen semmilyen karbantartási műveletet!
- Illetéktelen személy által végzett szerelés esetén a garancia elveszik és károsodhat a termék!
- Kizárólag a szerviz-szakember vagy megfelelően képzett ember javíthatja meg biztonságosan a meghibásodott terméket.
- Gyúlékony anyagok közelében tilos a készülékek használata.
- A készülék leejtése vagy ütődése kárt okozhat a készülékben, felkarcolhatja a burkolatot, vagy más termékhibához vezethet.
- A készülék nem alkalmas gyermekek vagy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy pszichikai képességekkel rendelkező személyek általi használatra. A készüléket nem ismerő, használatában nem jártas személyek csak az ő biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket a specifikációjának megfelelő feszültségű aljzathoz kell csatlakoztatni.
- Ellenőrizni kell, hogy a készülék, a kábel és az aljzat sérüléstől mentes legyen.
- Időnként ellenőrizni kell a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérül, és cserélni kell, akkor cserét a garanciavállalónak, szakszerviznek vagy megfelelően képzett személynek kell elvégeznie. Sérült tápkábelrel tilos a készüléket használni!
- A csatlakozódobozt a készülék közelébe, könnyen elérhető helyre kell felszerelni.
- Tilos húzni a tápkábelt! A tápkábelt tartsa távol hőforrástól, éles szegélyektől, és ügyeljen a kábel megfelelő állapotára!
- Ha úgy tapasztalja, hogy a készülék forró, le kell csatlakoztatni a hálózati áramforrásról!

## SZERVIZ

Meghibásodás esetén ne próbálja meg önállóan javítani a készüléket!

Szervizműveletet kizárólag arra képzett szerelő végezhet szerződéses javítóműhelyben.

## GARANCIA

2 év gyártói garancia

## ÁLTALÁNOS



A termék biztonságos, megfelel az európai uniós követelményeknek.



A WEEE jelölés (áthúzott kukka) használata azt jelöli, hogy az adott termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Az elavult eszköz megfelelő ártalmatlanítása által elkerülhető az emberi egészségnek és a környezetnek a veszélyeztetése, amit a készülékben előforduló veszélyes anyagok, keverékek vagy alkatrészek okozhatnak, továbbá kiküszöböli a készülék nem megfelelő tárolását és kezelését. A szelektív gyűjtés lehetővé teszi azoknak az anyagoknak és alkatrészeknek a visszanyerését, amelyekből a készülék készült.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tájékoztatásért keresd fel a kiskereskedelmi értékesítési pontot, ahol a terméket vetted, vagy a helyi hatóságot!



A termék az RoHS európai szabványnak megfelelően lett legyártva. A szabvány célja az elektromos és elektronikus hulladékokból a környezetbe jutó veszélyes anyagok mennyiségének a csökkentése.



A készülék II. osztályú érintésvédelemmel rendelkezik.



Kizárólag beltéri használatra. Ne tegye ki a készüléket időjárási viszonyok hatásainak!



Egyenlő oldalú háromszögben látható villámjel veszélyes feszültséget jelöl a készülék burkolata alatt. Ez veszélyt jelenthet a felhasználó egészségére és életére nézve.

## СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

- Захранващ адаптер
- 8 сменяеми накрайника
- Захранващ кабел
- Инструкции за употреба

BG

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

Входно напрежение	110V-240V 50/60hz
Изходно напрежение	DC15-20V
Ефективност	> 85%
Мошност	65W max
Зашита	Претоварване на захранването (OLP) Късо съединение (SCP) Твърде силен ток (OCP) Пренапрежение (OVP) Прегряване (OTP)
Тип захранване	Универсално
Размери	115.6 x 49 x 33 mm

Накрайник	Изходно напрежение	Съвместими модели	Размери (мм)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Извадете захранващия адаптер, кабела и накрайниците от опаковката.
2. Проверете дали захранването и захранващият кабел не са механично повредени.
3. Изберете правилния накрайник, съвместим с Вашия модел лаптоп.
4. Свържете избрания накрайник към изходния кабел на захранващия адаптер като спазите поляризацията.
5. Свържете захранващия кабел към захранващия адаптер и след това към контакта.
6. Свържете накрайника на захранващия адаптер към лаптопа.

**Внимание!** Проверете спецификацията на накрайника, който Ви е необходим преди употреба!

**Внимание!** Преди употреба се уверете, че спецификациите на устройството отговарят на техническите изискванията на лаптопа. Ако изберете грешен накрайник, компютърът Ви може да се повреди.

## БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за употреба и следвайте указанията, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използването на устройството в противоречие с предвиденото му предназначение, неправилна експлоатация или ремонт от неавторизирани лица.
- Устройството е предназначено само за употреба на закрито. Устройството не е подходящо за употреба на открито.
- Повърхността, на която е поставен захранващия адаптер, трябва да е суха.
- Заливането / намокрянето с течност може да причини късо съединение и токов удар.

- Предпазвайте устройството от висока температура и влага (дори по време на съхранение).
- Прорезите и отворите в корпуса са вентилационни отвори и не трябва да бъдат покривани. Блокирането на вентилационните отвори може да доведе до прегряване на уреда.
- Не вкарвайте никакви предмети през слотове в корпуса на устройството, тъй като те могат да влязат в контакт с части с високо напрежение или да предизвикат късо съединение, което може да доведе до пожар и токов удар.
- Не отваряйте и не ремонтирайте устройството, свалянето на капака може да доведе до токов удар.
- Не извършвайте никаква поддръжка по време на работа на устройството.
- Неупълномощените опити за разглобяване на устройството ще предизвикат загуба на гаранцията и могат да причинят повреда на продукта.
- В случай на повреда на продукта, за да се избегне опасност, само специализиран ремонтен сервиз или квалифицирано лице може да извърши ремонта.
- Не използвайте устройството в близост до лесно запалими материали.
- Падането или удрянето на устройството може да причини неговата повреда, надраскване на корпуса или друга неизправност на продукта.
- Това оборудване не е предназначено за използване от деца и лица с намалена физическа, сензорна или умствена способност или лица без опит или познания за оборудването, освен ако не се контролира от лица, отговорни за тяхната безопасност.
- Уверете се, че децата не играят с устройството.
- Устройството трябва да бъде свързано към контакт, който отговаря на спецификацията на устройството.
- Уверете се, че устройството, кабелът и електрическият контакт не са повредени.
- Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден и трябва да бъде подменен, това трябва да стане от гаранта или в специализиран ремонтен сервиз или от квалифицирано лице. Не използвайте устройството, когато захранващият кабел е повреден.
- Съединителният контакт трябва да бъде монтиран близо до устройството и да е лесно достъпен.
- Не дърпайте захранващия кабел. Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, остри ръбове и се грижете за доброто му състояние.
- Ако устройството е горешо, изключете го от захранването.

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

В случай на повреда не се опитвайте сами да поправяте устройството. Всички сервизни дейности трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник в авторизиран сервиз.

## Гаранция

2-годишна гаранция на производителя

## ОБЩИ УСЛОВИЯ



Безопасен продукт, отговарящ на изискванията на ЕС.



Символът на WEEE (зачертана с кръст кофа за боклук), показва, че този продукт не е домашен отпадък. С подходящи средства за управление на отпадъците се избягват на последиците, които са вредни за хората и околната среда и са резултат от опасни материали, използвани в устройството, както и неправилно съхранение и обработка. Защитете околната среда, като рециклирате опасни отпадъци подходящо. За да получите подробна информация за рециклиране на този продукт, моля, свържете се с вашия търговец или местна власт.



Продуктът е произведен в съответствие с европейския стандарт RoHS. Стандартът е издаден с цел да се намали количеството на електронните и електрическите отпадъци, отделяни в атмосферата и природата.



Устройството има II клас защита срещу токов удар.



Продуктът е предназначен за употреба на закрито. Не излагайте устройството на атмосферни фактори.



Знакът на мълния в равностранен триъгълник означава присъствие на опасно напрежение под корпуса на устройството. Може да представляват заплаха за здравето и живота потребителя.

## СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

- Блок питания
- 8 сменных переходников
- Кабель питания
- Инструкция по использованию

RU

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение	110V-240V 50/60hz
Выходное напряжение	DC15-20V
КПД	> 85%
Мощность	65W max
Защита от	Перегрузки блока питания (OLP) Замыкания (SCP) Слишком высокого тока (OCP) Перенапряжения (OVP) Перегрева (OTP)
Тип блока питания	Универсальный
Размеры	115.6 x 49 x 33 mm

Переходник	Выходное напряжение	Совместимые модели	Размеры (мм)
M4	18.5V	HP, ASUS	4.8 / 1.7
M5	19V	IBM, ASUS, DELL, TOSHIBA	5.5 / 2.5
M9	19.5V	DELL	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M11	20V	IBM, LENOVO	7.9 / 5.5 PIN 0.9
M12	18.5V	HP	7.4 / 5.0 PIN 0.6
M13	19V	TOSHIBA, ACER	5.5 / 1.7
M28	20V	LENOVO	11.0 / 4.6
M30	19V	ASUS	4.0 / 1.35

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Выньте блок питания, кабель и переходники из упаковки.
2. Убедитесь, что блок питания и кабель питания не повреждены механически.
3. Выберите соответствующий переходник, совместимый с вашей моделью ноутбука.
4. Подключите выбранный переходник к выходному кабелю блока питания в соответствии с полярностью.
5. Подключите кабель питания к блоку питания, а затем к розетке.
6. Подключите переходник от блока питания к ноутбуку.

**Внимание!** Проверьте технические характеристики необходимого переходника перед использованием!

**Внимание!** Перед использованием убедитесь, что технические характеристики устройства соответствуют техническим требованиям ноутбука. Неправильный выбор переходника может привести к повреждению компьютера.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Перед использованием устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте указаниям, содержащимся в ней. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате использования устройства не по назначению, неправильной эксплуатации или ремонта посторонними лицами.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Устройство не подходит для наружного использования.
- Поверхность, на которой стоит блок питания, должна быть сухой.
- Затопление / намокание устройства может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- Защищайте устройство от воздействия высокой температуры и влажности (также во время хранения).
- Щели и отверстия в корпусе являются вентиляционными отверстиями и не должны быть заслонены. Блокировка вентиляционных отверстий может привести к перегреву устройства и пожару.
- Не засовывайте какие-либо предметы через щели в корпусе устройства, так как они могут вступить в контакт с элементами высокого напряжения или вызвать короткое замыкание, что может привести к пожару и поражению электрическим током.
- Не открывайте и не ремонтируйте устройство, снятие корпуса может привести к поражению электрическим током.
- Не проводите какое-либо техническое обслуживание во время работы устройства.
- Несанкционированные попытки разобрать устройство приведут к аннулированию гарантии и могут привести к повреждению изделия.
- В случае повреждения устройства, во избежание опасности, ремонт может выполнять только специализированная ремонтная мастерская или квалифицированный специалист.
- Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Падение с высоты или удар устройства могут привести к его повреждению, царапинам корпуса или другим дефектам изделия.
- Данное оборудование не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если оно не контролируется лицами, ответственными за их безопасность.
- Убедитесь, что дети не играют с устройством.
- Устройство должно быть подключено к розетке с напряжением, соответствующим спецификации устройства.
- Убедитесь, что устройство, кабель и розетка не повреждены.
- Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден и требует замены, это следует сделать у гаранта или в специализированной ремонтной мастерской или у квалифицированного специалиста. Не используйте устройство, если кабель питания поврежден.
- Соединительная розетка должна быть установлена рядом с устройством и быть легко доступной.
- Не тяните за кабель питания. Держите кабель питания вдали от источников тепла, острых краев и содержите его в хорошем состоянии.
- Если устройство горячее, отключите его от источника питания.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае поломки не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Все сервисные работы должны выполняться квалифицированными специалистами в авторизованном сервисном центре.

## Гарантия

2 года гарантии от Производителя

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Продукт безопасен и соответствует нормам ЕС.

Использование символа WEEE (перечеркнутый мусорный бак) обозначает то, что продукт не может рассматриваться в качестве бытовых отходов. Правильная утилизация использованного оборудования позволяет избежать угроз для здоровья людей и окружающей среды, связанных с возможным наличием в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов, а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Селективный сбор также позволяет перерабатывать материалы и компоненты, из которых изготовлено устройство. Для получения более подробной информации относительно утилизации и переработки продукта, обратитесь в розничный пункт продажи, в котором была совершена покупка или свяжитесь с соответствующим локальным органом власти.



Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHS. Нормы были созданы с целью уменьшения количества выбрасываемых электронных и электрических отходов.



Устройство относится ко II классу защиты от поражения электрическим током.



Только для использования внутри помещений. Не подвергайте устройству воздействию атмосферных факторов.



Знак молнии внутри равностороннего треугольника указывает на наличие опасного напряжения, расположенного под корпусом устройства. Оно может представлять опасность для здоровья и жизнь пользователя.

WWW.**NATEC-ZONE**.COM

